

COLOSENSES

San Pablopa K'art'a P'ãda Colosas

P'uurudepema Ijãapataarãmaa

San Pablo, Jesucristopa jirit'eradapa na k'art'a p'ãji. K'ĩsiapata na k'art'a ichiaba p'ãji Romade, carcelde bak'ãri. Ai naaweda Pablopa jaratee nipak'ãri Éfeso p'uurude, Colosas p'uurudepema Epafras Cristode ijãa beeji. Mãgipa Cristo ũraa jarateenaji ichi p'uuru pidaarãmaa. Mãgá ijãapataarã paraaji Colosas p'uurude. Pablopa Colosas p'uurudepema ijãapataarã ũraa k'inia baji, ichi jua ek'ari ijãapataarã Éfeso p'uurudepemaarãpa ma ijãapataarã k'aripapatap'edaa perã.

Naapiara jara bi ichi Timoteo ome o-ia p'ani ma Colosas p'uurudepema ijãapataarã Cristode pia ijãapata perã (cap. 1.1-14). ũraa bi ũrinaadamerã seewa jarateepataarãpa nãga jarateepata: Moisepa p'ãdade jara bik'a oopataadamerã mãik'aapa angeleerãmaa it'aa t'ipataadamerã. Cristodepai ijãadaipia bida a bi, iruta jõmaarã k'ãyaara waibiara bairã (caps. 1.15–2.19). Jara bi Cristode ijãapataarã awara p'anapataadaipia bi, chiwidi pik'a p'anadairã Cristo k'aurepa (caps. 2.20–4.6). T'ẽepai jara bi chi k'õp'ãyoorã mimiapatade mãik'aapa salude tee pëi bi ñpemaarã Cristo k'aurepa, Colosas p'uurude mãik'aapa Laodicea p'uurude p'anirãmaa (cap. 4.7-18).

Salude pëida

1-2 Mi, Pablopa na k'art'a p'ã pëiru Tachi Ak'õredeerãmaa, Colosas p'uurude p'ani. Tachi Ak'õrepa k'inia bada perã, mi jirit'eraji Jesucristopa pëimerã ichi ũraa jarateede. Na k'art'ade tachi ïpema Cristo k'aurepa Timoteopa ichiaba salude pëiru parãmaa.

Ïpemaarã Cristo k'aurepa, taipa k'awa p'ani parãpa wãara ijãapata Cristode. Mapa it'aa iidipata Tachi Ak'õrepa parã pia ak'i bapariimerã. Mãgã k'ãiwee p'anapataadait'ee.

Pablopa it'aa t'ida ijãapataarã pari

³ Tachi Ak'õre Tachi Waibia Jesucristo Ak'õre. Irumaa it'aa t'idak'ãri parã pari, taipa ichita gracias jarapata,

⁴ ũripata perã parãpa wãara Jesucristode ijãapata mãik'aapa jõma Ak'õredeerã k'inia iru p'anapata.

⁵ Parã mãga p'anapata ijãapata perã it'aa wãdait'ee mãik'aapa iru p'anadait'ee ne-inaa jõma Tachi Ak'õrepa k'ĩsia iru bi teit'ee ichideerãmaa. Cristopa jirit'eradaarãpa irua wãarata jara pëida naa jarateedak'ãriipa parãmaa, mãga ijãapata.

⁶ Ma jarateedak'a parãmaa at'ãri jarateemaa p'ani to bee chaa. Mapa eperãarã chok'araara ichiaba ijãa p'ani parã ijãa p'anadap'edaak'a naa ijãadak'ãri. Maapai parãpa k'awaajida wãara Tachi Ak'õre jõmaarã k'ãyaara t'ãri piara bapari.

⁷ Tachi ïpema k'inia Epafrapa mãga jarateeeji parãmaa. Tai pari irua oopachi Cristopa oopi bik'a parã t'ãide.

⁸ Taimaa nepiriji sãga parãpa mi mãik'aapa awaraa ijãapataarã k'inia iru p'ani, Tachi Ak'õre Jaurepa oopi bik'a.

⁹ Maperã taipa mãga ũridap'edaadeepa it'aa t'ĩpata parã pari. Mãga oomaa p'aniide iidipata Tachi Ak'õrepa parãmaa k'awaapimerã jõma ichia oo k'inia bi parã k'ap'ia pari. Ichiaba iidi p'ani Ak'õrepa ichi Jaure k'ap'ia pari nejõmaade k'ĩsia k'awaa papimerã.

¹⁰ Taipa mãga iidipata k'inia p'anadairã parã p'anapataadamerã Tachi Waibiadeerãk'a, ne-inaa jõma oomaa p'ani irua k'inia bik'a. Mãga p'anadak'ãri, ne-inaa pia k'ĩra t'ãdoo oodait'ee mãik'aapa Tachi Ak'õre pipiara k'awaadait'ee.

¹¹ Mamĩda mãga ooda-e pai irua k'aripa-e bi pirã. Iru jõmaarã k'ãyaara waibiara bapari. Mapa ichiaba iidipata irua parã k'aripamerã. Mãgã t'ãri o-ĩa choodai, nepirade baairuta pijida.

¹² Maperã gracias jaradaipia bi irumaa. Iruata parã jirit'eraji jõma iru p'anadamerã irua k'ĩsia iru bi teit'ee ichideerãmaa, it'ari iru ĩdaade t'ĩudak'ãri.

¹³ Ma awara, iruata tachi uchiapiji na p'ek'au eujãdepema p'ãriu pik'a bideepa mãik'aapa biji it'aripema ĩdaa pik'a bide, ichi Warra k'inia iru bi jua ek'ari.

¹⁴ Ichi Warra piuda k'aurepata tachi o k'achiadeepa k'aripa ataji atuanaadamerã mãik'aapa tachia p'ek'au k'achia oopata wẽpapiji.

Cristo piuda k'aurepa tachi t'ãri auk'a p'anadai Tachi Ak'õre ome

¹⁵ Eperãarãpa Tachi Ak'õre p'oyaa unudak'aa. Mamĩda irua unupiji ichi Warra k'ap'iaide. Cristo Tachi Ak'õre k'ĩrak'a bi. Jõmaarã k'ãyaara waibiara bi, ne-inaa jõma ooda perã.

16 Iru k'ap'ia pari Tachi Ak'õrepa ooji ne-inaa jõmaweda it'ari nĩbi, mǎgí unudak'aa mĩda. Ooji jõmaweda angeleerã poro waibiarã, netuaraarã poro waibiarã paara, ma jõmaweda tachi k'ãyaara waibiara bee. Ichiaba ooji ne-inaa jõmaweda na p'ek'au eujãde nĩbi tachia unupata. Tachi Ak'õrepa ma jõma ooji Cristo k'ap'ia pari, iru-it'ee nĩbamerã.

17 Cristo ichita bapari. Bapachi ne-inaa jõma ooi naaweda. Iru k'aurepata ne-inaa jõma nĩbi.

18 Iru jõmaarã ijãapataarã poro waibia. Ma ijãapataarã iru k'ap'ia apai bik'a p'ani. Jõdee iru ma k'ap'ia porok'a. Iru k'aurepata ijãapataarã paraa. Jõmaarã ijãapataarã naa iru piup'eda chok'ai p'irabaiji, jõmaarã k'ãyaara waibiara bait'ee.

19 Cristo mǎga bi Tachi Ak'õre ba k'inia bada perã ichi k'ap'iade.

20 Ichi Warra k'ap'ia pari Tachi Ak'õrepa ne-inaa jõma k'ãiwee bapi k'inia baji ichi jua ek'ari. Eperãarãpa p'ek'au k'achia oopata k'aurepa Tachi Ak'õrepa waa p'oyaa pia ak'i-e paji ichia ooda; na p'ek'au eujãdepema ne-inaa, it'aripema ne-inaa paara. Mamĩda kurusode ichi Warra waa bat'ak'ãri, ma piuda k'aurepa ãrá ma ne-inaa jõma waya pia ak'ipari. Ma awara ichi t'ãri auk'a bĩpari eperãarã ome Cristode ijãadak'ãri.

21 ¡K'ĩsĩati nǎgide! Parã ijãadai naaweda, t'imí pik'a p'anapachida Tachi Ak'õre ik'aawaapa. Tachi Ak'õre k'ĩra unuamaa iru p'anapachida. T'ãri k'achia p'anapachida parãpa p'ek'au k'achia oopata k'aurepa.

22 Mamĩda ãrá Cristo chupiria piuda k'aurepa parã pari, t'ãri auk'a p'anapata Tachi Ak'õre

ome. Irua parã mǎgá t'ãri auk'a biji Ak'õre ome p'ek'au k'achia wêe, maarepida imiateeda wêe p'anadamerã Ak'õre k'ĩrapite, iru waya chek'ãri.

²³ Wãara mǎga p'anadait'ee, ijãa wãruta pirã Tachi Ak'õrepa wãarata jara pëida eperãarãmaa. Ma jara pëida naa ijãadak'ãri, k'awaajida parã piudak'ãri, wãara it'aa wãdait'ee. Mǎga ijãapatãati. Chok'araarãpa ũrimaa p'ani ma ũraa Tachi Ak'õrepa jara pëida. Ma ũraata mi, Pablopa jarateepari, Cristopa mi pëidak'ãriipa jarateemerã.

Pablo mimiada Cristode ijãapataarã k'aripait'ee

²⁴ Írá mi chupiria nĩbi mĩda, o-ia bi k'awa bairã mi nãga bi parã k'aripa k'iniapa. K'awa bi mi, awaraa ijãapataarã ome waapiara chupiria jõnadait'ee Cristo k'aurepa, iru k'ap'ia, chi irude ijãapataarã, k'aripa p'ani misa.

²⁵ Tachi Ak'õrepa mi na mimiade biji, parã Cristode ijãapataarã k'aripamerã. Mapa jarateepari jõma Tachi Ak'õrepa wãarata jara pëida Cristode.

²⁶ Tachi Ak'õrepa ma jara pëida k'awapi-e paji naawedapemaarãmaa. Mamĩda irua k'inia bairã, ĩrapema ijãapataarãmaa k'awapiji.

²⁷ K'awapi k'inia baji ichia ne-inaa pi-ia k'ĩsia iru bada parã judio-eerã-it'ee. K'ĩsia iru baji Cristo parã t'ãride bapiit'ee. Iru wãara jãma bapari perã, parãpa k'awa p'ani na ewari iru k'ĩra wãree wãara unudait'ee.

²⁸ Maperã irua oodata mǎik'aapa jaradata jarateepata jõmaarãmaa. Ũraapata eperãarã k'ĩra t'ãdo, ãchia p'ek'au k'achia oopata oo amaadamerã. Ma awara iididap'eda Tachi Ak'õrepa taimaa k'ĩsia

k'awaapimerã, jarateepata Cristode ijãadamerã m̄aik'aapa oodamerã irua oopi b̄ik'a. Taipa m̄aga oopata āchi ijãadak'āri, araa p'anadamerã Cristo ome m̄aik'aapa p'ek'au k'achia w̄ee p'anadamerã. M̄agá Tachi Ak'ōre k'īrapite panadait'ee tai ome iru ewari waibīa ewate.

²⁹ Ma-it'eeta mi mak'iaara s̄e-ee mimiapari. Jir̄ipari j̄omaar̄apa ijãadamerã Tachi Ak'ōrepa w̄aarata jara p̄eida Cristode. M̄aga ooi Cristo, chi j̄omaar̄a k'āyaara waibīara b̄ipa, mi k'aripapari perã.

2

¹ Ma awara mīa n̄aga k'awapi k'inia bi parãmaa. Mīa ichiaba jir̄ipari parã pip̄iara ijãadamerã Cristode. Mīa m̄agá parã k'aripa k'inia bi. Ichiaba m̄agá k'aripa k'inia bi Laodicea p'uurudepema ijãapataarã m̄aik'aapa j̄oma ijãapataarã, mi k'īra waide k'awada-e p'an̄irã paara.

² K'inia bi parã j̄omaweda t'āri o-īa Cristode ijãadamerã m̄aik'aapa t'āri a-ba, chik'inia p'anapataadamerã. M̄aga p'anadak'āri, w̄aara k'awaa w̄adait'ee j̄omaweda Tachi Ak'ōrepa eper̄aarãmaa k'awapi k'inia bi Cristode. Naawedapemaarãmaa m̄aga k'awapi-e paji. Mam̄ida īrapemaarãmaa Cristo k'awapiji.

³ Iru k'āyaara ne-inaa pip̄iara w̄e-e k'awadait'ee, iruta j̄omaarã k'āyaara k'īsia k'awaara bapari perã. Mapa irua aupaita k'īsia k'awaapii parãmaa.

⁴ Mīa m̄aga jara bi parãpa k'ūrapinaadamerã ap̄idaamaa, ne-inaa awara iwarraa jaratee p'ani m̄ida.

⁵ Mi parã ome bi-e mĩda, mi k'ĩsia parã ome bi. O-ĩa bi k'awa bairã parã k'ĩra jĩp'a p'anapata mĩik'aapa wãara Cristode ijãapata.

Cristodeerãk'a p'anapatáati

⁶ Ijãadak'ãriipa parãpa wãara ijãapata perã Jesu-cristo Tachi Waibia, t'ãri a-ba p'anapatáati iru ome.

⁷ Parãmaa jarateedap'edaak'a naa ijãadak'ãri, waapiara ijãapatáati Cristode mĩik'aapa k'awaa wãk'ãti wãti oodait'ee irua k'inia bik'a. Ma jarateedap'edaa k'ĩra atuanáati. Ma k'ãyaara ichita gracias jarapatáati Tachi Ak'õremaa, irua mãgá Cristo k'awapida perã parãmaa.

⁸ K'ĩrak'aupai ijãadai seewa jarateepataarãpa jara p'ani. Æchia jarateeda-e Cristopa ooda mĩik'aapa jarada. Ma k'ãyaara ãchi k'ĩsiadeepa seewa jarateepata, chonaarãweda k'ĩsia k'awaa beerãda apatap'edaarãpa jarateedap'edaak'a. Mãirãpa jarateepachida eperãarã ne-inaa oo p'anipa Tachi Ak'õre k'awadai.

⁹ Mamĩda mãga-e. Cristo k'ap'iadeta Tachi Ak'õre bapari.

¹⁰ Mapa nãgaweda parãpa Tachi Ak'õre k'awa p'ani, araa p'anapata perã Cristo ome. ¡Iruta jõmaarã k'ãyaara waibiaara bi! Na p'ek'au eujãdepema poro waibiarã, it'aripema poro waibiarã, netuaraarã poro waibiarã paara iru jua ek'ari p'ani.

¹¹ Parã mãgá araa p'anapata perã Cristo ome, jaradai irua tauchaa pik'a biji parã t'ãride. Mia jara k'inia-e tauchaa biji parã k'ap'jade eperãarãpa oopatak'a. Ma k'ãyaara pipiara ooji parã ome.

Uchiapiji parã p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'ia jua ek'ariipa, t'ãriipa oodamerã irua k'inia bik'a.

¹² Ma awara parã araa p'anapata perã Cristo ome, jaradai Cristo k'ap'ia piuda iadak'ãri, parã auk'a ia pik'ajida. Ichiaba iru chok'ai p'irabaik'ãri, parã auk'a p'irabai pik'ajida, ijãapata perã Tachi Ak'õre, chi jõmaarã k'ãyaara waibiara bipa, Cristo p'irabaipiji. Ak'ipijida Cristo ome araa p'anapata poro choopidak'ãri.

¹³ Ma awara parã araa p'anapata perã Cristo ome, jaradai Tachi Ak'õrepa Cristo chok'ai bapik'ãri, parã auk'a chok'ai p'anapiji. Cristode ijãadai naaweda, Tachi Ak'õre-it'ee parã piu pik'a p'anajida parãpa p'ek'au k'achia oopata k'aurepa. Ichiaba piu pik'a p'anajida, Tachi Ak'õre Ūraa k'awada-e p'anadap'edaa perã. ¡Mamĩda ĩrã mãga p'ani-e! Tachi Ak'õrepa tachi ijãapataarã chok'ai p'anapik'ãri Cristo ome, tachia p'ek'au k'achia oopata jõmaweda wẽpapiji.

¹⁴ Ma p'ek'au k'achia oopata k'aurepa tachi tewe paraa pik'a p'anapachida Tachi Ak'õre ome. Ooda-e p'anapachida irua jaradak'a iru ũraa p'ãdade. Mapa atuadait'ee paji. Mamĩda Tachi Ak'õrepa tachi chok'ai p'anapik'ãri Cristo ome, ma tewe paraa pik'a bada jõpiji. Mãga ooji Cristo kurusode piuk'ãri tachi pari.

¹⁵ Ma awara ma tewek'a bi kurusode jõpik'ãri Cristo ome, Tachi Ak'õrepa ichiaba netuaraarã poro waibiara jõmaweda p'oyaaaji mãik'aapa jõmaarã taide ãchi Cristo jua ek'ari biji.

K'ĩrak'aupai ũridai seewa jarateepataarãpa jara p'ani

16 Tachi Ak'õrepa ma jõma ooda perã tachi k'aripait'ee, k'ĩsianáati awaraarãpa parã ãpíte pedee k'achia jararuta pirã ne-inaa k'opata k'aurepa maa-e pirã topata k'aurepa. Ichiaba k'ĩsianáati mãga ooruta pirã, parãpa iada-e p'anadairã ewari, atane mãik'aapa año, ãrapa ma ñipata ewate mãik'aapa fiesta ewate iapatak'a.

17 Mãgee fiesta ewate, ñipata ewate, awaraa chonaarãwedapema ùraa ome Cristopa ooit'ee bada tauchaa pik'a baji. Mamída ñirá Cristo bapari tachi ome.

18 Mapa k'ĩsianáati awaraarãpa jara p'ani mída parã atuadait'ee it'aa t'ĩdak'aa perã angeleerãmaa ãchia oopatak'a. ¿Áchia jara p'ani-ek'ã tachia jĩp'a it'aa t'ĩdaik'araa bi Tachi Ak'õremaa, mãga ooruta pirã audua p'anida a p'anadairã? Angeleerãmaata it'aa t'ĩdaipia bida a p'ani, mãirãpa pedeedamerã Tachi Ak'õremaa tachi pari. Ichiaba nepiri p'ani ãchia unupatada a p'ani; ne-inaa k'ãimok'araa pik'a bide. Mamída ijãanáati ãchi audua pedee, ãchi k'ĩsiadeepapai mãga jara p'anadairã.

19 Mãgee ne-inaade audú k'ĩsiapata perã, k'ĩsiadak'aa Cristopa ãchima oopi k'inia bide. Iruta tachi ijãapataarã poro waibia. Jõdee tachi iru k'ap'ia apai pik'a. Maperã oo k'awaa wãpataadaipia bi Tachi Ak'õrepa k'inia bik'a.

20 Parã Cristo ome araa p'anapata perã, iru piuk'ãri, parã jida piu pik'ajida. Mãgá uchija jida eperãarãpa ne-inaa k'ĩra t'ãdoo oopipata jua ek'ariipa. Mãga bita, parãpa ¿sãap'eda at'ãri ma ne-inaa oo k'inia p'anima?

21 Eperãarãpa jarapata “Jãgí t'õbaináati; jãgí

k'onáati; jǎgí jitanáati.”

²² Jōma “jǎgí” jarada taarā-ee iru bap'eda jōdait'ee, na p'ek'au eujādepema perā. Ichiaba jōma ma jarada tachia oonaadamerā jōit'ee, jīp'a eperāarāpa jarateepata perā.

²³ Ūk'uruurāpa jaratee p'ani jīp'a it'aa t'idaik'araa bi Tachi Ak'ōremaa, tachi audú k'achia p'anadairā. Ichiaba jaratee p'ani tachi k'ap'ia pia ak'idaik'araa bi, mak'iaara pia-e bairā. Wāara eperāarā ūk'uruurāpa māgee ne-inaa jaratee p'ani pia ak'ipata, pia pik'a ūripata perā. Mamīda tachia jōma ooruta pijida māirāpa jaratee p'anik'a, at'āri uchiada-e pai tachi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'ia jua ek'ariipa. Cristopapai tachi māgideepa uchiapii.

3

Cristode ijāapataarāpa it'aripema ne-inaade k'īsiadaipia bi

¹ Mia naaweda jaradak'a parā p'irabai pik'ajida Cristo ome, iru chok'ai p'irabaik'āri. Māgá eperā chiwidi pik'a p'aneejida; p'ek'au k'achia oo amaa p'anapataarāk'a. Mapa jiripatāati it'aripema ne-inaa, Cristo mama bapari perā. Tachi Ak'ōrepa Cristo ichi juaraare biji, tachi jōmaweda ak'i bamerā.

² Maperā it'aripema ne-inaade k'īsia p'anapatāati, na p'ek'au eujādepema net'aadepai k'īsiadai k'āyaara.

³ Cristo piuk'āri, parā jida piu pik'ajida. Ma awara Tachi Ak'ōrepa Cristo waya chok'ai

bapik'ãri, parã auk'a chok'ai p'anapiji, ichita p'anapataadamerã iru ome.

⁴ Maperã Cristo, chi ichita chok'ai p'anapipari waya chek'ãri, parã auk'a chedait'ee iru ome iru k'ïra wãree unupide jõmaarãmaa.

Ne-inaa k'achia oopatap'edaa Cristode ijãadai naaweda oo amaadaipia bi

⁵ Parã mãgá ichita chok'ai p'anadairã Cristo chok'ai bik'a, oo amáati ne-inaa k'achia k'ïra t'ãdoo parãpa oopatap'edaa irude ijãadai naaweda. P'ek'au oonáati awaraarã ome. Awaraarã jirináati ãra ome k'achia oodait'ee. K'ïisianáati ne-inaa pãchia k'achia oo k'iniata oodait'ee. Pãchia net'aa iru p'ani omepai k'ãiwee p'anapatáati, waapiara ata k'inia p'anada-ee. Chi net'aa k'iniayaa bïpa net'aa k'iniara iru bi Tachi Ak'õre k'inia iru bai k'ãyaara.

⁶ Eperãarãpa mãgee ne-inaa k'achia oodak'ãri, Tachi Ak'õre k'ïraupipata. Mapa ewari cherude irua mãgee ne-inaa k'achia oopataarã miapiit'ee.

⁷ Naaweda parãpa pida mãgee ne-inaa k'achia oopachida, oo k'iniadak'aa pada perã Tachi Ak'õrepa oopi bik'a.

⁸ Mamïda ïrá mãga p'anadaik'araa bi. Mapa nãgee jõmaweda oo amáati. K'ïrau mãik'aapa t'ãri k'achia p'ananáati. K'ïisianáati chïara k'achia oodait'ee. Pedee k'achia pedeenáati awaraarã ãpïte mãik'aapa ik'achia pedeenáati.

⁹ Seewa jaranáati awaraa ijãapataarãmaa, parãpa mãgee ne-inaa k'achia oodaamaa p'anadap'edaa perã Cristode ijãadak'ãri. Irude ijãadak'ãri, oo

amaajida ne-inaa jōmaweda pāchi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'iaapa oopi bik'a.

¹⁰ Ma k'āyaara p'ana k'inia p'aneejida eperāarā chiwidi p'anik'a, Tachi Ak'ōre, tachi oodapa parā ichi k'īrak'a papimerā. Māga p'anadai iru wāara k'awa wādak'āri.

¹¹ Tachi Ak'ōrepa māga oopari jōmaarā Cristode ijāapataarā-it'ee: judiorā-it'ee, judio-eerā-it'ee auk'a; chi k'ap'iaade tauchaa iru beerā-it'ee, chi tauchaa wēe beerā-it'ee; k'īra tewaraarā-it'ee māik'aapa sīpanaarā-it'ee, esclavoorā-it'ee, esclavo-eerā-it'ee paara. Ak'ōrepa māga oopari ma jōmaarā-it'ee, Cristo bapari perā jōmaweda irude ijāapataarā ome. Iruata ma jōmaweda k'aripapari, jōmaarā k'āyaara waibiara bapari perā.

¹² Tachi Ak'ōrepa parā māgá jirit'eraji ichideerā papiit'ee. Parā k'inia iru bapari perā, parā awara bijī nāga p'anapataadamerā awaraarā ome: chupiria k'awaa; t'āri pia; audua-ee; k'īrau-ee; t'āriipa choo, nepirade baairuta pijida.

¹³ Mapa choopataāti awaraarāpa nepira jiri p'ani pijida parā ome. Parādepemapa awaraa imiateeru pirā, ma imiateeda perdonāati, Tachi Waibiapa perdonaaparik'a parāpa k'achia oopata.

¹⁴ Ma awara chik'inia p'anapataāti. Māga p'anapataadak'āri, wāara oodai ma jōma et'ewa jarada Tachi Ak'ōredeerāpa oopataadamerā.

¹⁵ Oopíti Cristomaa irua oopi k'inia bik'a pāchi t'āride. Irua parā t'āri o-īapi k'inia bi, k'āiwee para bamerā. Ma-it'eeta Tachi Ak'ōrepa parā jiriji, k'ap'ia apai pik'a, k'āiwee p'anapataadamerā. Mapa gracias jarapatāati Tachi Ak'ōremaa.

¹⁶ T'āriipa jiripataāti Cristopa jarateeda waapiara

k'awaadait'ee m̄aik'aapa p'anapatáati ma jarateedade jara bik'a. Iidíti Tachi Ak'õrepa parā k'ĩsia k'awaapimerā m̄aik'aapa jaratéeti ma jarateeda awaraarā p̄achi t'áidepemaarāmaa. Ichiaba ūráati oodamerā Cristopa oopi k'inia bik'a. Ma jōma oodai cheepurudak'āri k'aride salmos Tachi Ak'õre Ūraa p'ādadepema, Ak'õre k'ari m̄aik'aapa Tachi Ak'õre Jaurepa k'aripiru. Māgí k'aridak'āri, t'āriipa k'aridaipia bi Tachi Ak'õremaa, iru jōmaarā k'āyaara t'āri piara bapari perā.

¹⁷ Wāara jōmaweda parāpa oopata oodaipia bi Tachi Waibia Jesupa oopi bik'a. Ichiaba jōmaweda parāpa jarapata jaradaipia bi irua jarapi bik'a. Māga oodak'āri, iru k'ap'ia pari gracias jaradait'ee Tachi Ak'õremaa.

Sāga p'anapataadaipia bi awaraa ijāapataarā ome

(Ef 5.22-33; 1 P 3.1-7)

¹⁸ Wēraarā, imik'ĩra paraa beerā, chok'ek'ee p'anapatáati p̄achi k'ima ome, Tachi Waibiapa k'inia bairā wēraarā irude ijāa p'ani māga p'anapataadamerā.

¹⁹ Jōdee imik'ĩraarā wēra paraa beerā, p̄achi wēra k'inia iru p'anapatáati. K'ĩrau p'ananaáati āra ome. Ma k'āyaara t'āri pia p'anapatáati.

²⁰ Warrarā, ichita oopatáati p̄achi ak'õreerāpa jara p'anik'a, Tachi Ak'õrepa k'inia bairā māga oodamerā.

²¹ Ak'õreerā, p̄achi warrarā k'ĩraupináati, k'ĩra pia-ee p'ananaadamerā.

²² Esclavoorā, ichita oopatáati p̄achi chipari-irāpa jara p'anik'a. Oonáati esclavoorā ūk'uruurāpa

oopatak'a. Māirā k'īra jīp'a mimiapata āchi chipariirāpa ak'i p'ani misa aupai, āchi mimiayaa beeda adamerā. Mamīda parāpa māga oodaik'araa bi. Ma k'āyaara auk'a k'īra jīp'a mimiapataadaipia bi, pāchi chipariirāpa ak'ida-e p'ani pijida. Māgá ak'ipidai Tachi Waibia wāara waawEEPata.

²³ Mimiapataadai k'āyaara eperāarā-it'ee aupai, t'āriipa ne-inaa jōma oopatāati Tachi Waibia Cristo-it'ee, iru parā chipari waibiara bairā.

²⁴ K'awa p'ani parāpa mimiapata pari iruata parāmaa atapiit'ee jōma Tachi Ak'ōrepa k'īsia iru bi teeit'ee ichideerāmaa.

²⁵ Mamīda māga oo-e pait'ee chi ne-inaa k'achia oopari ome. Ma ne-inaa k'achia oopata pari Tachi Ak'ōrepa ichiaba māgīmaa ne-inaa k'achia ooit'ee. Ichia māga k'īsia iru bi ooit'ee jōma k'achia oopataarā ome; esclavoorā ome, esclavo-eerā ome auk'a, eperāarā jōmaweda auk'a p'anadairā iru k'īrapite.

4

¹ Esclavoorā chipariirā, pāchi esclavoorā pia ak'i p'anapatāati, Cristopa k'inia bik'a. K'irāpāti it'ariipa pāchi chiparipa parā ak'īmaa bi.

² Irā parā jōmaarāmaa mia ūraait'ee: Ichita it'aa t'īpatāati. K'īrak'aupai k'īra atuadai it'aa t'īdait'ee. Parā it'aa t'īp'anide ichita gracias jarapatāati Tachi Ak'ōremaa.

³ Māgá it'aa t'īdak'āri, ichiaba it'aa t'īti tai pari. Iidipatāati Tachi Ak'ōrepa taimaa waapiara jarateepimerā irua eperāarāmaa naaweda k'awapi-e pada: Cristopa ooda eperāarā

k'aripait'ee, irude ijãadak'ãri atuanaadamerã. Mãgí jaratee bi k'aurepata mi nama carcelde bi.

⁴ It'aa iidipatáati mia mãgí pi-ia jarateemerã Tachi Ak'õrepa jarapi bik'a, mãgá jarateeipia bairã.

⁵ K'ĩsia k'awaa p'anapatáati ijãadak'aa beerã ome. Unuruta chaa ne-inaa jõma óoti ãchimaa Cristode ijãapidait'ee.

⁶ Ichita t'ãri pia pedeeapatáati, ãchia o-ia ùri k'inia p'anadamerã parãpa jara p'ani. Mãga ooruta pirã, parãpa k'awaa wãdai pia p'anaudait'ee ãchia ne-inaa iidiruta chaa.

Salude tee pëida na k'art'a p'ã aupa wãk'ãri

⁷ Mia na k'art'a pëiru tachi ìpema Cristo k'aurepa Tíquico ome. Mia iru k'inia iru bi, k'õp'ãyo pia perã. Irua mi ichita k'aripapari, Tachi Ak'õrepa oopi bik'a oo k'inia bairã. Parãmaa nepirínait'ee mia k'ĩsia bi mãik'aapa oomaa bi, ma jõma k'awaadamerã.

⁸ Ma-it'ee mia iru pëiru; pia k'awaadamerã tai p'anapata mãik'aapa t'ãri o-ia p'aneedamerã irua jararu ùridak'ãri.

⁹ Tíquico ome parã p'uurudepema Onésimo auk'a wãru. Taipa iru auk'a k'inia iru p'ani ìpema pia perã mãik'aapa oo k'inia bairã Tachi Ak'õrepa oopi bik'a. Mapa ãra wãruta parã ak'ide mãik'aapa nãpema ijãapataarãpa oopata nepiride.

¹⁰ Tachi k'õp'ãyo Aristarco ichiaba nama carcelde bi mi ome Jesucristo k'aurepa. Irua salude pëiru ichiaba. Bernabé primo Marcopa ichiaba salude pëiru. Mia naaweda jara pëidak'a, Marcos wãru pirã parãmaa, pia auteebáiti.

11 Ichiaba salude pëiru Jesupa; mǎgí ichiaba t'íjarapata Justo. Ma judiorǎ õpeerǎpapai mi k'aripamaa p'ani na mimia ome. Árapa ichiaba k'inia p'ani eperǎarǎpa Tachi Waibia Cristode ijǎadamerǎ, Tachi Ak'õrepa k'inia bik'a. Árapa mi mǎgá k'aripa p'anadairǎ, mi t'ǎri o-ía bapari.

12 Parǎ p'uurudepema Epafrapa ichiaba salude pëiru. Irua pia oopari Jesucristopa oopi bik'a. T'ǎriipa it'aa t'ípari parǎ pari, Tachi Ak'õrepa k'aripamerǎ. K'inia bi parǎpa wǎara ijǎadamerǎ jõma Tachi Ak'õrepa jara pëida parǎmaa mǎik'aapa t'ǎriipa oo k'inia p'anadamerǎ irua oopi bik'a, ma awara choodamerǎ mǎgá ijǎa p'anide, pariatua awaraa ne-inaa ijǎada-ee.

13 Michi taupa unudoo sǎga Epafrapa jiripari k'aripait'ee parǎ jõmaweda; chi ijǎapataarǎ Colosas p'uurudepemaarǎ, Laodicea p'uurudepemaarǎ mǎik'aapa Hierápolis p'uurudepemaarǎ.

14 Ichiaba Doctor Lucapa salude pëiru. Taipa iru k'inia iru p'ani, ichiaba k'õp'ǎyo pia perǎ. Tachi k'õp'ǎyo Demapa ichiaba salude pëiru.

15 Mia parǎmaa chupiria iidi bi, mi pari saludaadamerǎ tachi ípemaarǎ Cristo k'aurepa, Laodicea p'uurude p'ani. Ichiaba salude pëiru Ninfamaa mǎik'aapa jõma Cristode ijǎapataarǎmaa iru tede it'aa t'í chepata.

16 Parǎpa na k'art'a leedap'eda, Laodiceade-pema ijǎapataarǎmaa pëiti auk'a leedamerǎ. Jõdee parǎpa atadak'ǎri chi apema k'art'a áramaa p'ǎ pëida, mǎgí leedaipia bi.

17 Arquipomaa nǎga jarátí: “K'íra jíp'a aupáji mimia Tachi Ak'õrepa awara bida pi-it'ee, Cristo

ome araa bapari perã.”

¹⁸ Mi, Pablopa nãgí p'ãru michi juadoopa. It'aa t'ĩdak'ãri, k'irãpátĩ iididait'ee mi pari nama carcelde nĩbairã. Mia pida it'aa t'ĩpariit'ee parã pari, Tachi Ak'õrepa parã pia ak'ĩ bapariimerã.

Mãgapai paji.

Tachi ak'õre pedee
New Testament in Epena (CO:sja:Epena)

copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Epena

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Epena

sja

Colombia

Copyright Information

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Epena

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-23

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

1e08d4cb-71aa-5440-b08f-b522fabb6441